



DZIENNIK USTAW POLSKIEJ RZECZYPOSPOLITEJ LUDOWEJ

Warszawa, dnia 5 marca 1974 r.

Nr 9

TREŚĆ:
Poz.:

UMOWA MIĘDZYNARODOWA

- 51 — Poprawka do artykułu VI Statutu Międzynarodowej Agencji Energii Atomowej, przyjęta przez Konferencję Ogólną Międzynarodowej Agencji Energii Atomowej w Wiedniu dnia 28 września 1970 r. 85
- 52 — Oświadczenie rządowe z dnia 7 lutego 1974 r. w sprawie przyjęcia przez Polską Rzeczpospolitą Ludową Poprawki do artykułu VI Statutu Międzynarodowej Agencji Energii Atomowej, przyjętej przez Konferencję Ogólną Międzynarodowej Agencji Energii Atomowej w Wiedniu dnia 28 września 1970 r. 87

ROZPORZĄDZENIA RADY MINISTRÓW:

- 53 — z dnia 1 lutego 1974 r. w sprawie zasad organizowania w zakładach pracy praktycznej nauki zawodu dla uczniów szkół zawodowych 88
- 54 — z dnia 19 lutego 1974 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie obowiązkowego ubezpieczenia zwierząt gospodarskich 91

ROZPORZĄDZENIE

- 55 — Ministra Żeglugi z dnia 1 lutego 1974 r. w sprawie transportu morskiego materiałów niebezpiecznych 92

OŚWIADCZENIA RZĄDOWE:

- 56 — z dnia 31 stycznia 1974 r. w sprawie przystąpienia Socjalistycznej Republiki Rumunii i Finlandii do Konwencji o umowie międzynarodowego przewozu drogowego towarów (CMR), sporządzonej w Genewie dnia 19 maja 1956 r. 98
- 57 — z dnia 31 stycznia 1974 r. dotyczące przystąpienia Nigerii do Konwencji celnej w sprawie karnetu A.T.A. dla odprawy warunkowej towarów (Konwencji A.T.A.), sporządzonej w Brukseli dnia 6 grudnia 1961 r. 99
- 58 — z dnia 31 stycznia 1974 r. w sprawie przyjęcia przez szereg państw Międzynarodowej konwencji o bezpieczeństwie życia na morzu, sporządzonej w Londynie dnia 17 czerwca 1960 r. 99

51

POPRAWKA

do artykułu VI Statutu Międzynarodowej Agencji Energii Atomowej, przyjęta przez Konferencję Ogólną Międzynarodowej Agencji Energii Atomowej w Wiedniu dnia 28 września 1970 r.

W imieniu Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej

RADA PAŃSTWA
POLSKIEJ RZECZYPOSPOLITEJ LUDOWEJ

podaje do powszechnej wiadomości:

W dniu 28 września 1970 roku została przyjęta w Wiedniu przez Konferencję Ogólną Międzynarodowej Agencji Energii Atomowej Poprawka do artykułu VI Statutu Międzynarodowej Agencji Energii Atomowej.

Po zaznajomieniu się z powyższą Poprawką Rada Państwa uznała ją i uznaje za słuszną zarówno w całości, jak i każde z postanowień w niej zawartych; oświadcza, że wymieniona Poprawka jest przyjęta, ratyfikowana i potwierdzona, oraz przyrzeka, że będzie niezmiennie zachowywana.

Na dowód czego wydany został Akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej.

Dano w Warszawie, dnia 14 września 1973 roku.

Przewodniczący Rady Państwa: *H. Jabłoński*

L. S.

Minister Spraw Zagranicznych: w z. *J. Czyrek*

Przekład.

POPRAWKA

do artykułu VI Statutu Międzynarodowej Agencji Energii Atomowej,

przyjęta przez Konferencję Ogólną Międzynarodowej Agencji Energii Atomowej w Wiedniu dnia 28 września 1970 roku.

a) Zastąpić punkty od 1 do 3 litera A następującym tekstem:

„1. Ustępująca Rada Zarządzających wyznacza na członków Rady dziewięciu członków Agencji najbardziej zaawansowanych w dziedzinie technologii energii atomowej, łącznie z produkcją materiałów wyjściowych, oraz po jednym członku najbardziej zaawansowanym w dziedzinie technologii energii atomowej, łącznie z produkcją materiałów wyjściowych, w każdym z niżej wymienionych obszarów, które nie są reprezentowane przez dziewięciu wyżej wymienionych członków:

- 1) Ameryka Północna,
- 2) Ameryka Łacińska,
- 3) Europa Zachodnia,
- 4) Europa Wschodnia,
- 5) Afryka,
- 6) Bliski Wschód i Azja Południowa,
- 7) Azja Południowo-Wschodnia i Strefa Oceanu Spokojnego,
- 8) Daleki Wschód.

2. Konferencja Ogólna wybiera na członków Rady Zarządzających:

a) dwudziestu członków Agencji z należytym uwzględnieniem sprawiedliwej reprezentacji w Radzie — jako całości — państw położonych na obszarach wymienionych w punkcie 1 litera A niniejszego artykułu, tak aby w Radzie było zawsze reprezentowanych w tej kategorii pięciu przedstawicieli z obszaru Ameryki Łacińskiej, czterech przedstawicieli z obszaru Europy Zachodniej, trzech przedstawicieli z obszaru Europy Wschodniej, czterech przedstawicieli z obszaru Afryki, dwóch przedstawicieli z obszaru Bliskiego Wschodu i Azji Południowej, jeden przedstawiciel z obszaru Azji Południowo-Wschodniej i strefy Oceanu Spokojnego, jeden przedstawiciel z obszaru Dalekiego Wschodu. Żaden członek tej kategorii wybrany na jakikolwiek okres trwania kadencji nie może być wysunięty ponownie jako kandydat do Rady w tej samej kategorii na następną kadencję; oraz

b) jednego dodatkowego członka spośród członków z następujących obszarów:

Bliski Wschód i Azja Południowa,
Azja Południowo-Wschodnia i strefa Oceanu Spokojnego,
Daleki Wschód;

c) jednego dodatkowego członka spośród członków z następujących obszarów:

Afryka,
Bliski Wschód i Azja Południowa,
Azja Południowo-Wschodnia i strefa Oceanu Spokojnego.”

b) w literze B:

i) w pierwszym zdaniu zastąpić „w punktach 1 i 2 litera A” słowami „w punkcie 1 litera A”; oraz

Załącznik do poz. 51.

Amendement a l'article VI du Statut de L'Agence Internationale de L'Energie Atomique

adopté par la Conférence Générale de l'Agence internationale de l'énergie atomique à Vienne le 28 septembre 1970.

a) Remplacer les alinéas A. 1 à A. 3 par le texte suivant:

«1. Le Conseil des gouverneurs sortant désigne comme membres du Conseil les neuf Membres de l'Agence les plus avancés dans le domaine de la technologie de l'énergie atomique, y compris la production de matières brutes, et le Membre le plus avancé dans le domaine de la technologie de l'énergie atomique, y compris la production de matières brutes, dans chacune des régions suivantes où n'est situé aucun des neuf Membres visés ci-dessus:

- 1) Amérique du Nord
- 2) Amérique latine
- 3) Europe occidentale
- 4) Europe orientale
- 5) Afrique
- 6) Moyen-Orient et Asie du Sud
- 7) Asie du Sud-Est et Pacifique
- 8) Extrême-Orient.

2. La Conférence générale élit au Conseil des gouverneurs:

a) Vingt Membres de l'Agence, en tenant dûment compte d'une représentation équitable, au Conseil dans son ensemble, des Membres des régions mentionnées à l'alinéa A. 1 du présent Article, de manière que le Conseil comprenne en tout temps dans cette catégorie cinq représentants de la région «Amérique latine», quatre représentants de la région «Europe occidentale», trois représentants de la région «Europe orientale», quatre représentants de la région «Afrique», deux représentants de la région «Moyen-Orient et Asie du Sud», un représentant de la région «Asie du Sud-Est et Pacifique», et un représentant de la région «Extrême-Orient». Aucun membre de cette catégorie ne peut, à l'expiration de son mandat, être réélu dans cette catégorie pour un nouveau mandat;

b) Un autre membre parmi les Membres des régions suivantes:

Moyen-Orient et Asie du Sud
Asie du Sud-Est et Pacifique
Extrême-Orient;

c) Un autre membre parmi les Membres des régions suivantes:

Afrique
Moyen-Orient et Asie du Sud
Asie du Sud-Est et Pacifique.»

b) Au paragraphe B:

i) Première phrase — remplacer «alinéas A-1 et A-2» par «alinéa A-1»;

- ii) w drugim zdaniu zastąpić „w punkcie 3 litera A” słowami „w punkcie 2 litera A”;
- c) w literze C zastąpić „punktów 1 i 2 litera A” słowami „punktu 1 litera A”; oraz
- d) w ustępie D zastąpić „punktu 3 litera A” słowami „punktu 2 litera A” i wykreślić drugie zdanie.
- ii) Deuxième phrase — remplacer «alinéa A-3» par «alinéa A-2»;
- c) Au paragraphe C, remplacer «alinéas A-1 et A-2» par «alinéa A-1»;
- d) Au paragraphe D, remplacer «alinéa A-3» par «alinéa A-2», et supprimer la deuxième phrase.

52

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 7 lutego 1974 r.

w sprawie przyjęcia przez Polską Rzeczpospolitą Ludową Poprawki do artykułu VI Statutu Międzynarodowej Agencji Energii Atomowej, przyjętej przez Konferencję Ogólną Międzynarodowej Agencji Energii Atomowej w Wiedniu dnia 28 września 1970 r.

Podaje się niniejszym do wiadomości, że zgodnie z artykułem XVIII ustęp C(ii) Statutu Międzynarodowej Agencji Energii Atomowej, podpisanego w Nowym Jorku dnia 26 października 1956 r. (Dz. U. z 1958 r. Nr 41, poz. 187), został złożony Rządowi Stanów Zjednoczonych Ameryki dnia 23 października 1973 r. przez Polską Rzeczpospolitą Ludową dokument przyjęcia Poprawki do artykułu VI Statutu Międzynarodowej Agencji Energii Atomowej, przyjętej przez Konferencję Ogólną Międzynarodowej Agencji Energii Atomowej w Wiedniu dnia 28 września 1970 r.

Jednocześnie podaje się do wiadomości, że następujące państwa złożyły w podanych niżej datach swoje dokumenty przyjęcia wymienionej poprawki, która weszła w życie dla wszystkich państw-członków Międzynarodowej Agencji Energii Atomowej dnia 1 czerwca 1973 r.:

Zjednoczone Królestwo

Wielkiej Brytanii i Północnej Irlandii

Norwegia	dnia 17 lutego	1971 r.,
Japonia	dnia 18 lutego	1971 r.,
Dania	dnia 6 kwietnia	1971 r.,
Kuwejt	dnia 8 kwietnia	1971 r.,
Syjam	dnia 10 czerwca	1971 r.,
Maroko	dnia 16 czerwca	1971 r.,
Holandia	dnia 25 czerwca	1971 r.,
za Królestwo w Europie, Surinam i Antyle Holenderskie	dnia 30 czerwca	1971 r.,
Francja	dnia 1 lipca	1971 r.,
Iran	dnia 14 sierpnia	1971 r.,
Republika Federalna Niemiec	dnia 1 września	1971 r.,
Turcja	dnia 22 września	1971 r.,
Belgia	dnia 1 października	1971 r.,
Brazylia	dnia 13 października	1971 r.,
Irlandia	dnia 14 października	1971 r.,
Nowa Zelandia	dnia 21 października	1971 r.,
Panama	dnia 1 listopada	1971 r.,
Niger	dnia 6 grudnia	1971 r.,
Kanada	dnia 22 grudnia	1971 r.,
Kenia	dnia 29 grudnia	1971 r.,
Ekwador	dnia 5 stycznia	1972 r.,
Malezja	dnia 20 stycznia	1972 r.,
Monako	dnia 20 stycznia	1972 r.,
Republika Malgaska	dnia 1 lutego	1972 r.,

Argentyna	dnia 15 lutego	1972 r.,
Birma	dnia 6 kwietnia	1972 r.,
Jordania	dnia 28 kwietnia	1972 r.,
Liban	dnia 3 maja	1972 r.,
Stany Zjednoczone Ameryki	dnia 11 maja	1972 r.,
Singapur	dnia 17 maja	1972 r.,
Republika Południowej Afryki	dnia 30 maja	1972 r.,
Haiti	dnia 26 czerwca	1972 r.,
Islandia	dnia 6 lipca	1972 r.,
Luksemburg	dnia 10 lipca	1972 r.,
Wenezuela	dnia 18 lipca	1972 r.,
Gabon	dnia 20 lipca	1972 r.,
Ghana	dnia 20 lipca	1972 r.,
Australia	dnia 24 lipca	1972 r.,
Uganda	dnia 27 lipca	1972 r.,
Tunezja	dnia 2 sierpnia	1972 r.,
Senegal	dnia 4 sierpnia	1972 r.,
Liechtenstein	dnia 18 września	1972 r.,
Zair	dnia 18 września	1972 r.,
Sri Lanka	dnia 21 września	1972 r.,
Izrael	dnia 26 września	1972 r.,
Bangladesz	dnia 27 września	1972 r.,
Gwatemala	dnia 3 października	1972 r.,
Republika Dominikańska	dnia 5 października	1972 r.,
Filipiny	dnia 5 października	1972 r.,
Arabia Saudyjska	dnia 6 października	1972 r.,
Kamerun	dnia 6 października	1972 r.,
Grecja	dnia 29 listopada	1972 r.,
Włochy	dnia 7 grudnia	1972 r.,
Meksyk	dnia 22 grudnia	1972 r.,
Jamajka	dnia 10 stycznia	1973 r.,
Cypr	dnia 12 stycznia	1973 r.,
Szwecja	dnia 8 lutego	1973 r.,
Watykan	dnia 14 lutego	1973 r.,
Wybrzeże Kości Słoniowej	dnia 2 marca	1973 r.,
Indie	dnia 7 marca	1973 r.,
Indonezja	dnia 3 kwietnia	1973 r.,
Zambia	dnia 4 kwietnia	1973 r.,
Finlandia	dnia 12 kwietnia	1973 r.,
Salwador	dnia 24 kwietnia	1973 r.,
Etiopia	dnia 24 maja	1973 r.,
Paragwaj	dnia 1 czerwca	1973 r.,
Peru	dnia 1 czerwca	1973 r.,
Szwajcaria	dnia 27 czerwca	1973 r.,
Związek Socjalistycznych Republik Radzieckich	dnia 12 lipca	1973 r.,